



## SERVICE *d'urbanisme*

### **GARAGES ET ABRIS D'AUTO TEMPORAIRES, il est temps de les ranger!**

La saison hivernale étant terminée, il est temps de démonter et ranger les garages et abris d'auto temporaires.  
**Faites place à l'été!**

### **Programme de stabilisation des rives des cours d'eau Aide aux propriétaires riverains**

Le service de l'environnement de l'agglomération de Québec, en collaboration avec la Ville de L'Ancienne-Lorette, offre un programme de stabilisation des rives des cours d'eau à tous les propriétaires riverains désirant solidifier leur rive afin de ne pas perdre de terrain. Le Service du développement économique offre un remboursement possible de 80 % jusqu'à concurrence de 20 000 \$ (taxes incluses). Veuillez noter que le remboursement sera fait seulement à la fin des travaux.

**Prenez note également qu'il y a un certain montant à déboursé avant d'obtenir l'approbation du Service du développement économique et les travaux doivent respecter certains critères et règlements.**

Les personnes intéressées à obtenir plus de renseignements peuvent s'adresser au Service d'urbanisme de la Ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel et une trousse d'information complète leur sera remise. **Information : 872-9811.**

## SERVICE *des travaux publics*

### **Collecte des encombrants « MONSTRES »**

La collecte s'effectue le 1<sup>er</sup> lundi du mois.

L'inscription est obligatoire par téléphone au 872-8450 au plus tard le vendredi midi précédant la collecte.

Les objets volumineux doivent être déposés à moins de 2 mètres du bord de la chaussée, au plus tôt le soir précédant leur enlèvement, au plus tard à 7 h le jour de la collecte. Seuls les objets volumineux pouvant être déplacés par deux personnes seront ramassés.

#### Matériaux refusés :

- articles trop gros ou trop lourds pour être manipulés à bras d'homme;
- bonbonnes de propane;
- ciment, pierre, tourbe, terre, bois, souches, asphalte, pruche, sable et gravier;
- débris de construction ou de terrassement;
- pièces et carcasses d'auto, de motocyclette et de motoneige;
- pneus.

#### Matériaux acceptés :

- chauffe-eau;
- électroménagers;
- matelas;
- meubles;
- tapis.



### **COLLECTE DES BRANCHES**

La collecte s'effectue à tous les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> lundis du mois.

L'inscription est obligatoire par téléphone au 872-8450 au plus tard le vendredi midi précédant la collecte.

**Toute demande reçue après l'heure limite d'inscription sera refusée.**

Prenez note que les branches doivent être déposées en bordure de la rue en plaçant les bouts coupés face à la rue et en ayant soin de couper les branches secondaires. Les branches auxquelles adhèrent de la terre, de la tourbe ou d'autres matières ne peuvent être ramassées par crainte d'endommager l'outillage.

### **MATÉRIAUX SECS • DÉCHETS ENCOMBRANTS • DÉCHETS DOMESTIQUES DANGEREUX**

#### Où puis-je en disposer?

Le site privé de disposition des matériaux secs de la compagnie Sani-Gestion est accessible et ouvert aux citoyens de L'Ancienne-Lorette, sur présentation d'une preuve de résidence (exemple : permis de conduire).

Endroit : 3399, rue de l'Hétrière  
Tél : (418) 872-6439

**HORAIRE :** LUNDI AU VENDREDI de 8 h à 18 h  
SAMEDI DE 8 H À 17 H  
DIMANCHE de 10 h à 17 h (pendant la saison estivale)

Pour les matériaux secs, (matériaux de construction, de démolition ou de rénovation ainsi que terre, gravier et sable) la gratuité s'applique à un volume total annuel de 3 mètres cubes. Au-delà de ce volume, le tarif général est de 15 \$ le mètre cube. Les encombrants (monstres ménagers) métalliques et non métalliques sont acceptés sur ce site gratuitement et sans limite de quantité. Les peintures, les pneus et les bonbonnes de gaz propane vidangées sont reçus sans frais. Les citoyens peuvent disposer de leurs résidus domestiques dangereux (RDD) sans frais et en quantité illimitée.

#### ACCESSIBILITÉ ET TARIFICATION

Les citoyens doivent se présenter en personne afin de bénéficier de la gratuité. Un propriétaire d'immeuble à logements a le droit de disposer gratuitement d'un volume total annuel de 3 mètres cubes de matériaux secs par immeuble. En cas de doute, la Ville se réserve le droit d'aller valider, sur les lieux, la provenance des matières.

### **PANIERIERS DE BASKETBALL EN BORDURE DE RUES**

En raison du risque possible de bris à vos panieriers de basketball par nos équipements servant à l'entretien des rues, nous vous demandons de ne pas laisser ces derniers en bordure de la rue après utilisation.  
*Merci de votre collaboration.*



## **AVIS DE RECENSEMENT CANIN À COMPTER DU 12 MAI 2008**

L'entreprise Protection des animaux de Québec effectuera, à compter du 12 mai prochain, le recensement canin pour l'ensemble de la ville.

Lors de leur visite, ces derniers vous offriront trois façons de vous procurer la licence pour votre (vos) chien(s), soit :

1. Vous présenter à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette.
2. Vous présenter au bureau de la Protection des animaux de Québec (P.A.Q.) situé au 11110, boulevard de l'Ornière.
3. Compléter la fiche d'inscription « Licence de chien » et la retourner au bureau de la P.A.Q. au 11110, boulevard de l'Ornière, Québec (Québec) G2B 3L7.

**La licence est obligatoire et disponible au coût de 35 \$ par chien.**

Cette licence permettra, entre autres, à l'entreprise Protection des animaux de Québec d'identifier les chiens égarés et de leur porter secours de façon à assurer la sécurité des Loretaines et Loretains.



## SERVICE *du greffe*

### **AVIS PUBLIC DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE**

**AVIS PUBLIC** est, par les présentes, donné :

Que le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette statuera lors de sa séance régulière qui se tiendra le 27 mai 2008, à 20 h, à la salle du conseil de l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette, situé au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette, sur la demande de dérogation mineure suivante :

- Immeuble sis au 1450, rue Notre-Dame à L'Ancienne-Lorette, lot 1 777 235 du cadastre du Québec, zone R-C/A1 : permettre un agrandissement avec une marge de recul arrière à 2 mètres en lieu et place des 8,5 mètres pour une classe d'usage C1 et C2, tel qu'exigé par le règlement de zonage n° V-965-89.

Toute personne intéressée pourra se faire entendre par le conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette relativement à cette demande au cours de la séance du 27 mai prochain.

Donné à L'Ancienne-Lorette ce 7 mai 2008

M<sup>e</sup> Claude Deschênes, avocat  
Greffier de la Ville

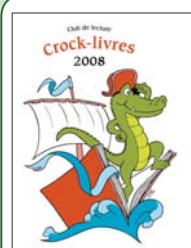
**PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL**

27 mai 2008, 20 h

**PAIEMENT DES TAXES MUNICIPALE**

2<sup>e</sup> versement : 30 mai 2008

# BIBLIOTHÈQUE *Marie-Victorin*



## ÉTÉ 2008

La bibliothèque Marie-Victorin invite les jeunes à participer au club de lecture estival **CROCK-LIVRES** qui se déroulera du 25 juin au 16 août.

L'inscription est GRATUITE.

### FONCTIONNEMENT DU CLUB

Dès le 25 juin, le participant récupère son passeport au comptoir de prêt et peut débiter sa lecture. Après avoir complété cinq à dix lectures, il reçoit une récompense pour l'encourager à continuer. À la 15<sup>e</sup>, on lui offre un cadeau à l'effigie du club Crock-livres.

Les participants au club de lecture se divisent selon l'année scolaire complétée au 24 juin 2008 : Mini-Crock : 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année (première année du primaire complétée); Maxi-Crock : 3<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> année; Super-Crock : 6<sup>e</sup> année et 1<sup>re</sup> secondaire.

### INSCRIPTION

Dates d'inscription : du 1<sup>er</sup> au 14 juin.

Pour s'inscrire et participer au club, il faut être abonné à la bibliothèque Marie-Victorin. Il est important de noter que les places sont limitées. Les formulaires d'inscription seront disponibles dès le 1<sup>er</sup> juin au comptoir de prêt de la bibliothèque.

En collaboration avec  
Ofocus Brigitte Therrien O.D. et la  
Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien



Renseignements : Nicole Gauthier, du lundi au vendredi, au 641-6142, poste 5 ou Nadyne Poirier, du dimanche au mardi, au 641-6142, poste 6.

Bon été de lecture!

## EXPOSITION

Du 12 au 26 mai

### Une croix au maître de la nature

À l'occasion du mois de mai, la Société d'histoire de L'Ancienne-Lorette présente l'intéressante histoire des croix de chemin. Venez découvrir les croix d'ici qui ont fait pendant des siècles le lien avec l'Église, souvent éloignée des campagnes.

## SACS RÉUTILISABLES

Des sacs réutilisables fabriqués de matériaux recyclables et résistants aux températures froides sont maintenant offerts au comptoir de prêt au coût de 1,50 \$ ou 2 \$, selon les modèles.

**Par souci écologique, les sacs de plastique ne seront plus disponibles à partir de cet automne.**

**Un petit geste pour les abonnés, un grand pas pour la protection de l'environnement!**



## LE SAVIEZ-VOUS?



### Musique à découvrir

Dans le but de faire connaître la riche collection de disques compacts que possède la bibliothèque Marie-Victorin, nous vous offrons la possibilité, tout au long de l'année, de profiter du programme « Musique à découvrir ».

Courez également la chance de gagner des disques compacts lors d'un tirage qui aura lieu en décembre. Les conditions de participation au concours sont disponibles au comptoir de prêt de la bibliothèque.

**Tout le mois de MAI, à la location d'un disque de groupe ou chanteur anglais, obtenez-en un deuxième gratuitement.**

## Club de Tennis de L'Ancienne-Lorette • PROGRAMMATION PRINTEMPS-ÉTÉ 2008

Le Club de tennis de L'Ancienne-Lorette offre, à tous les adeptes de ce merveilleux sport ou à ceux qui aimeraient le devenir, la possibilité d'apprendre et de pratiquer le tennis, et ce, grâce à une gamme complète et variée d'activités telles que : la pratique libre sur réservation, jitney, ligues, tournois, cours et cliniques sur l'un des huit terrains, dont 6 en terre battue et 2 en asphalte. Nos activités débuteront, comme par le passé, au début mai (aussitôt que les terrains en terre battue seront en état).

### TARIFICATION

#### ABONNEMENT

##### Résidents (L'Ancienne-Lorette et Saint-Augustin-de-Desmaures)

Catégorie	Coût
Junior (moins de 18 ans au 1 <sup>er</sup> mai 2008)	31 \$
Adulte (*65 ans et plus au 1 <sup>er</sup> mai 2008)	62 \$ (*56\$)
Familial	123 \$

##### Non-résidents

Catégorie	Coût
Junior (moins de 18 ans au 1 <sup>er</sup> mai 2008)	31 \$
Adulte (*65 ans et plus au 1 <sup>er</sup> mai 2008)	77 \$ (*69\$)
Familial	153 \$

Prenez note qu'un abonnement familial comprend un maximum de deux adultes et leur(s) enfant(s) de moins de 18 ans, au 1<sup>er</sup> mai 2008.

### COURS

Tous les cours dispensés par le Club de tennis de L'Ancienne-Lorette (cours de groupe, cours privés ou semi-privés), le seront par des instructeurs certifiés.

#### Cours de groupe (durée de 6 heures)

Les cours de groupe se donneront une fois par semaine sur une durée de 4 semaines consécutives, sauf s'il y a report en raison de la température ou du mauvais état des terrains.

Catégorie	Jour et heure	Nombre maximum d'élèves par professeur	Coût
#1 - ADULTE (membre)	Lundi, 19 h à 20 h 30	4 élèves/professeur	60 \$
#2 - ADULTE (non-membre)	Lundi, 19 h à 20 h 30	4 élèves/professeur	75 \$
#3 - JUNIOR (membre)	Mercredi, 19 h à 20 h 30	6 élèves/professeur	40 \$
#4 - JUNIOR (non-membre)	Mercredi, 19 h à 20 h 30	6 élèves/professeur	50 \$

Prenez note que toutes les personnes inscrites seront contactées et informées de la date du début des cours.

#### Cours privés ou semi-privés

Pour ces cours, vous devez contacter le coordonnateur au 872-1363.

### TENNIS LIBRE

Catégorie	Coût Membre	Coût non-membre
Adulte	Gratuit	10 \$ / personne
Junior	Gratuit	5 \$ / personne



**Avis aux non-membres :** Si vous devenez membre à votre troisième visite, nous vous rembourserons les frais de non-membre de vos deux premières visites, sur présentation de vos reçus.

### LIGUES

La ligue interparc sera administrée par l'A.R.T.Q. Les frais des différentes ligues sont non remboursables après le début de l'activité et payables au moment de l'inscription. **Les participants de 2007 ont préséance dans la mesure où ils s'inscrivent avant le 15 mai 2008.**

**En cas de pluie, les matchs des ligues du mardi et du samedi seront joués à l'intérieur au Club Nautilus et le coût sera de 3 \$/personne pour 1 h 30.**

Le c.a. de votre club apprécierait grandement l'implication d'au moins un participant par ligue pour le classement des joueurs, la préparation des horaires et pour voir au bon déroulement et au respect des règles adoptées.

### RÉSERVATION (Tél. : 872-1363)

Pour réservation le jour : 48 heures à l'avance pour tous les membres.

Pour réservation le soir : 48 heures à l'avance pour les adultes et 24 heures pour les juniors.

Prenez note que seul un membre peut réserver.

### INFORMATIONS ADDITIONNELLES

#### Activités sociales

Chaque année, nous soulignons le début et la fin de nos activités par un jitney de style social à l'ouverture et de style fête avec repas, remise de trophées et tirage de prix de participation à la clôture. Durant l'été, nous tenons le championnat du club junior et celui des adultes. La date de ce championnat vous sera communiquée sur notre site Internet en début de mai.

#### Activités d'initiation

Le Club espère pouvoir offrir aux jeunes, qui fréquentent les parcs et terrains de jeux avoisinants, ainsi qu'aux familles, dont l'(les) enfant(s) fréquente(nt) une des écoles primaires de L'Ancienne-Lorette, les activités d'initiation, sans frais, de l'U.R.L.S. intitulées « Mes Premiers Jeux ».

Pour information, composez le 872-1363, après le 17 juin 2008.

### MODALITÉS DE REMBOURSEMENT

Toute demande de remboursement après le début des activités, soit le 18 mai 2008, devra se faire auprès du président du c.a. du Club, à l'adresse suivante :

Club de tennis de L'Ancienne-Lorette  
1575, rue Turmel  
L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5

### INSCRIPTION

Les inscriptions peuvent se faire au [www.tennis-anc-lorette.ca/inscription.html](http://www.tennis-anc-lorette.ca/inscription.html). Des formulaires d'inscription sont également disponibles à l'hôtel de ville et sur le site Internet de la Ville de L'Ancienne-Lorette au [www.lancienne-lorette.org](http://www.lancienne-lorette.org).

Pour plus d'information, visitez notre site Internet au [www.tennis-anc-lorette.ca](http://www.tennis-anc-lorette.ca).

## Club de pétanque de L'Ancienne-Lorette

Tous les mardis à 18 h 15 du 20 mai au 19 août 2008 au parc de la Rivière.

30 \$ pour la saison (macarons en vente le 17 mai au sous-sol de la bibliothèque) ou 4 \$ par soir (15 semaines).

**Vous n'avez jamais joué?** Venez avec vos boules et votre bonne volonté et nous nous ferons un plaisir de vous initier.

**Bienvenue à tous!**

**Information :** Jean-Pierre Audet au 663-6934.

## ALLAITEMENT MATERNEL

Chantelait vous convie à une série de deux soirées d'information sur l'allaitement maternel les 21 et 28 mai 2008. Les animatrices vous accueilleront au CLSC Sainte-Foy-Sillery-Laurentien du 1320, rue Saint-Paul à L'Ancienne-Lorette à 19 h. Le coût de 30 \$ payable lors de la première soirée (inclus notre livre de références Fiches-Conseils). De plus, Chantelait vous offre des rencontres postnatales tous les premiers mercredis du mois. Les papas et les nourrissons sont les bienvenus. **Pour information ou inscription : 686-2681.**

Pour toutes questions d'allaitement, vous pouvez joindre une bénévole de Chantelait au 877-5333.



# PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ 2008

## Camp de jour – PVE • pour les jeunes de 5 à 12 ans



Chandail du camp de jour, obligatoire pour les sorties, au coût de 10 \$

### INSCRIPTIONS DU 3 AVRIL AU 30 MAI 2008

Prenez note que pour être admissible au programme Vacances-Été, l'enfant doit avoir 5 ans au 30 juin 2008.

#### INFORMATIONS IMPORTANTES

- LES ENFANTS SERONT REGROUPÉS SELON LEUR NIVEAU SCOLAIRE.
- Les activités du programme Vacances-Été se dérouleront sur une période de 7 semaines, du lundi 30 juin au vendredi 15 août 2008.
- Une photo de l'enfant doit accompagner chaque fiche d'inscription. Cette disposition permettra l'identification rapide de l'enfant en cas de nécessité. La photo doit être idéalement de format passeport, de la dernière année scolaire.
- Le chandail au coût de 10 \$ est obligatoire afin de permettre une identification rapide des jeunes lors des sorties. Des échantillons sont disponibles à l'hôtel de ville pour essai.
- LORS DES ACTIVITÉS AQUATIQUES, VOTRE ENFANT DOIT-IL PORTER UNE VESTE DE SAUVETAGE?

**SI OUI**, les parents ont l'obligation de fournir la veste de sauvetage à leurs enfants. La Ville de L'Ancienne-Lorette ne fournit aucune veste de sauvetage. À défaut de fournir cet équipement le matin d'une sortie à la piscine ou à un plan d'eau, l'enfant ne pourra pas accompagner le groupe lors de cette sortie et demeurera à la polyvalente.



#### SEMAINES DU CAMP DE JOUR ET TARIFICATION

SEM.	PÉRIODE	COÛT/SEMAINE
1	30 juin au 4 juillet 2008	50 \$
2	7 au 11 juillet 2008	50 \$
3	14 au 18 juillet 2008	50 \$
4	21 au 25 juillet 2008	50 \$
5	28 juillet au 1 <sup>er</sup> août 2008	50 \$
6	4 août au 8 août 2008	50 \$
7	11 août au 15 août 2008	50 \$

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

#### DESCRIPTION GÉNÉRALE DU PROGRAMME

Les enfants de 5 à 12 ans pourront vivre une vie de groupe des plus intéressante et motivante à L'Ancienne-Lorette. Une équipe de moniteurs dynamiques et polyvalents organisera une animation de qualité et un encadrement sécuritaire pour vos enfants. Le programme Vacances-Été de la Ville de L'Ancienne-Lorette permettra à votre enfant de profiter d'une multitude d'activités palpitantes et enrichissantes. Une thématique fera vivre à votre enfant une dynamique de groupe à travers une diversité d'activités.

#### VOICI LES ACTIVITÉS QUI POURRONT ÊTRE MISES AU PROGRAMME :

**CULTURELLES:** bricolage, loisirs scientifiques, théâtre, danse créative, etc.

**SPORTIVES:** soccer, baseball, jeux de ballon, basketball, volleyball, kinball, jeux compétitifs, athlétisme, etc.

**PLEIN AIR:** chasses aux trésors, grands jeux, randonnées, olympiades, etc.

**SORTIES ET ACTIVITÉS SPÉCIALES :** les jeunes vivront une sortie ou une activité spéciale par semaine, adaptée à la clientèle (sortie culturelle, de plein air ou sportive, olympiades).

#### LIEU DE RASSEMBLEMENT ET SITE DES ACTIVITÉS

Polyvalente de L'Ancienne-Lorette  
1801, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette  
Porte numéro 13 (stationnement à gauche de la polyvalente)

#### HORAIRE DU CAMP DE JOUR ET DU SERVICE DE GARDE

Un service de garde (accueil et départ) est offert de 7 h à 9 h et de 16 h à 18 h. Il est à noter que le service de garde est gratuit.

HORAIRE	
ACCUEIL	7 h à 9 h
CAMP DE JOUR	9 h à 16 h
DÉPART	16 h à 18 h

#### MODALITÉS D'INSCRIPTION

Vous pouvez inscrire votre enfant à la semaine. Cependant, le choix des semaines doit être fait lors de la période d'inscription afin de garantir vos places. Vous devez compléter une fiche d'inscription par enfant et inscrire la ou les semaine(s) correspondant à vos choix. Les fiches d'inscription sont disponibles à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette, à la bibliothèque Marie-Victorin ainsi que sur notre site Internet au [www.lancienne-lorette.org](http://www.lancienne-lorette.org).

Il est important de compléter l'ensemble des informations demandées sur la fiche afin d'éviter tout retard dans le traitement de l'inscription. N'oubliez pas de compléter les sections «santé», «information médicale» et «sécurité aquatique» pour chaque enfant inscrit et, s'il y a lieu, la section nous permettant de vous faire parvenir le relevé 24 pour frais de garde d'enfants du ministère du Revenu du Québec pour fins de déduction d'impôt. Prenez note que ce relevé vous parviendra en février 2009.

#### PREUVE DE RÉSIDENCE

Une preuve de résidence pourra être exigée en tout temps.

#### COÛT D'INSCRIPTION

Le coût d'inscription est de 50 \$ par semaine par enfant. Le service de garde (accueil et départ), l'animation à l'heure du dîner, les activités spéciales et les sorties sont inclus dans le coût d'inscription. Une pénalité de 10 \$/famille, par 15 minutes, sera exigée pour tout retard après 18 h.

#### MODALITÉS DE PAIEMENT

Faire parvenir votre paiement par chèque à l'ordre de « Ville de L'Ancienne-Lorette », daté du jour de l'envoi. Les frais doivent être acquittés en entier à l'inscription. Vous pouvez payer en deux versements si le total des coûts d'inscription est supérieur à 100 \$. Le premier chèque doit être daté du jour de l'envoi et le deuxième, le 6 juin 2008. Veuillez identifier le nom du ou des enfants au recto de votre chèque. **Le formulaire d'inscription, accompagné du chèque, doit parvenir par la poste (ou le déposer directement à l'hôtel de ville) avant le 30 mai 2008 à l'adresse suivante :**

Programme Vacances-Été  
1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5

#### DATE LIMITE D'INSCRIPTION

La date limite d'inscription est le 30 mai 2008. Après cette date, les places ne pourront être garanties.

#### NON-RÉSIDENTS

La priorité est accordée aux résidents de la Ville de L'Ancienne-Lorette. Les non-résidents peuvent s'inscrire à compter du 2 juin 2008. Après cette date, les places vacantes seront comblées. Un montant additionnel de 35 \$/enfant par semaine sera exigé aux non-résidents.

#### CONFIRMATION D'INSCRIPTION

Une confirmation d'inscription vous sera retournée par la poste ou par courrier électronique au cours du mois de juin. Vérifiez bien la confirmation reçue afin que les informations qui y figurent soient conformes à vos choix. Un document complet (document d'information aux parents) vous donnant les principales informations sur le déroulement du programme est disponible à la réception de l'hôtel de ville, à la bibliothèque Marie-Victorin ainsi que sur le site Internet de la ville au [www.lancienne-lorette.org](http://www.lancienne-lorette.org). À moins d'une circonstance exceptionnelle, aucune modification d'inscription ne sera acceptée à la suite de la réception de votre confirmation d'inscription.

#### REMBOURSEMENT

Selon la politique en vigueur, aucun remboursement ne sera accordé après le début du programme, sauf en cas de force majeure (blessures, maladie ou déménagement). Dans ce cas, une demande écrite devra être adressée à l'attention du directeur du Service des loisirs au 1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5. À noter qu'aucune demande de remboursement ne sera acceptée après le 31 août 2008.

#### RESPONSABILITÉ

La Ville de L'Ancienne-Lorette se dégage de toute responsabilité quant aux dommages corporels ou matériels pour les pertes ou pour le vol pouvant survenir dans le cadre des activités du Service des loisirs et aucun recours à cet effet ne peut être intenté contre la Ville.

En l'occurrence, le ou les parents acceptent les risques inhérents aux activités auxquelles l'enfant est inscrit.

#### RENSEIGNEMENTS

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, communiquez avec l'équipe du programme Vacances-Été au 872-9811, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

## RECHERCHE DE BÉNÉVOLES

### PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ 2008

Tu es âgé(e) d'au moins 15 ans et désires t'impliquer dans un camp de jour?

Tu désires voir comment se déroule un camp?

Il s'agit d'une belle opportunité pour toi d'acquérir de nouvelles connaissances dans un milieu dynamique où ça bouge.

Si tu es intéressé(e), contacte Frédéric Roy, régisseur adjoint, au 872-9811, p. 1218, ou viens le rencontrer à l'hôtel de ville de L'Ancienne-Lorette au 1575, rue Turmel.

Prenez note que les candidat(e)s doivent avoir au minimum 15 ans au 30 juin 2008.

L'ANCIENNE-LORETTE

**Chronique MENSUELLE**  
Les saines habitudes de vie

**MAI, Mois de l'éducation physique et du sport étudiant**

Le programme **0-5-30 COMBINAISON PRÉVENTION**, qui fait la promotion des saines habitudes de vie, est fier de pouvoir annoncer, en ce mois de mai, Mois de l'éducation physique et du sport étudiant, la tenue du tout premier Forum sur les saines habitudes de vie par la Ville de L'Ancienne-Lorette.

Ce Forum, d'abord destiné aux partenaires communautaires, associatifs et commerciaux de la Ville, sera un lieu de réflexion et de partage sur les actions mises en place et celles à développer dans le milieu pour favoriser encore davantage les saines habitudes de vie.

Associée depuis maintenant 2006 au programme **0-5-30 COMBINAISON PRÉVENTION**, la Ville de L'Ancienne-Lorette a déjà amorcé dans la communauté de nombreuses démarches qui favorisent l'arrêt tabagique et l'élimination du tabac dans l'environnement, une saine alimentation et la pratique régulière de l'activité physique. À titre d'exemple, nous mentionnons sa

préoccupation santé lors du Festival Loretain ou d'événements soulignant les campagnes promotionnelles telles que Les Rendez-vous d'automne ou Les Plaisirs d'hiver. La Ville fut aussi pionnière dans des projets comme le Défi « Janvier... j'embarque! ». De plus, elle a su donner une orientation santé à la programmation de son programme Vacances Été.

Soyez donc à l'affut! Les prochains mois pourraient voir fleurir non seulement la nature, mais également une panoplie d'activités et de mesures qui soutiendront la population de la municipalité dans l'acquisition et le maintien d'une bonne santé! En attendant, bougez et amusez-vous!

Sonia Boisvert pour le programme 0-5-30 COMBINAISON PRÉVENTION, organisatrice communautaire et agente de promotion de la santé, CSSS de la Vieille-Capitale.

Centre de santé et de services sociaux de la Vieille-Capitale  
Centre affilié universitaire

## UNE EXPOSITION DE PHOTOS À L'ANCIENNE-LORETTE, FAUT VOIR ÇA!



La dernière activité de l'année 2007-2008 du Club Photo de l'Ancienne-Lorette arrive à grands pas. En effet, du 9 au 18 mai 2008, nous vous invitons à venir voir les photos sur notre thème de cette année qui est **400 ans de présence au pays** et également les photos hors thème de nos membres. Notre exposition est présentée à la bibliothèque Marie-Victorin de L'Ancienne-Lorette au 1635, rue Notre-Dame.

## CERCLE DE FERMIERES DE L'ANCIENNE-LORETTE RÉUNION MENSUELLE

14 MAI 2008, 19 h 30 • Sous-sol de la sacristie de l'église de L'Ancienne-Lorette  
Notre conférencière sera madame Gertrude Lamonde, technicienne en diététique.

### Marché aux puces au profit du Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette

Date : 10 mai 2008  
Heure : 8 h à 16 h  
Endroit : 1565, rue Turmel



Information : Sylvie Marcoux au 871-2295.

## Service d'entraide communautaire RAYON DE SOLEIL

Soutien aux aidants naturels offert par Rayon de Soleil

Vous êtes un proche aidant et vous vous sentez fatigué ou vous avez besoin de temps pour vous... Rayon de Soleil peut vous aider en vous donnant un peu de répit. Nous avons des bénévoles consciencieux qui seront très heureux de tenir compagnie à votre proche (maximum 1 journée à la fois - aucun traitement administré). Ce service est offert pour les personnes habitant sur le territoire de L'Ancienne-Lorette et des quartiers Laurentien, Chauveau, Champigny et Sainte-Foy. Contactez-nous!

## CLUB DES AÎNÉS DE L'ANCIENNE-LORETTE FADOQ

1741, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette • 871-3648

12 mai 2008

### SACS DE SABLE

Tournoi régional de la FADOQ à la salle des aînés

22 mai 2008

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Le Club des aînés de L'Ancienne-Lorette tiendra son assemblée générale annuelle à la salle des aînés à 13 h 30 au 1741, rue Notre-Dame. Les membres en règle sont les bienvenus.

12 juin 2008 • FIN DES ACTIVITÉS DE LA SAISON

### LES VENDREDIS

#### SOIRÉE DE DANSE À TOUS LES VENDREDIS

Les portes ouvrent à 18 h 30 et la danse commence à 19 h 45 pour se terminer à 24 h. Un buffet est servi à 23 h. Prix d'entrée : 8 \$ membre / 10 \$ non-membre. Prenez note que le vendredi 6 juin est la dernière soirée avant les vacances.

28 mai 2008

### JOURNÉE PLEIN AIR

BASE DE PLEIN AIR SAINTE-FOY

Responsable : Gaby Mailloux et Élisabeth Goupil, 871-3648

7 juin 2008

### VOYAGE À MONTRÉAL

RAYMOND BERTHIAUME

Responsable : Jean-Claude Paquet, 872-3957

### 1<sup>er</sup> DIMANCHE DE CHAQUE MOIS

GALA DES AÎNÉS • Gala musical à 11 h. Danse de 13 h à 20 h 30, sous la direction de Michel Lambert.

Bienvenue aux membres et non-membres

## PARTICIPEZ AU PROGRAMME RECYC-FRIGO

Environnement ... C'EST PAYANT !



Dévoreur d'énergie  
**RECHERCHÉ**  
Récompense de 60 \$

### POUR LE RECONNAÎTRE :

- X Réfrigérateur ou congélateur de plus de 10 ans
- X Consommation d'énergie en moyenne 3 fois plus élevée que celle d'un modèle récent
- X Volume entre 10 pi<sup>3</sup> et 25 pi<sup>3</sup>
- X Appareil toujours fonctionnel et branché

RECYC-FRIGO pour le faire ramasser ou obtenir plus d'information.  
1-877-493-7446 (FRIGO) ou [www.recyc-frigo.com](http://www.recyc-frigo.com)  
Nous viendrons vite cueillir le dévoreur chez vous GRATUITEMENT et en disposons selon un procédé respectueux des lois et de l'environnement.  
Vous recevrez un chèque de 60 \$ par la poste.



RECYC-FRIGO Environnement pour poser un geste vert

La Ville de L'Ancienne-Lorette soutient ce programme et vous encourage à y participer activement. Pour en savoir plus, visitez le [www.recyc-frigo.com](http://www.recyc-frigo.com)

## COMPOSTER CHEZ SOI : SIMPLE ET ÉCOLO!

Séance de formation gratuite sur le compostage domestique offerte aux résidents de L'Ancienne-Lorette

Mercredi 11 juin 2008 à 19 h 30

Bibliothèque Marie-Victorin  
1635, rue Notre-Dame  
Salles Desjardins A et B

Séance de formation animée par un spécialiste en compostage domestique qui vous fournira des trucs et conseils pour que le compostage devienne une pratique simple et facile.

### Composteur et autres prix à gagner!

Tirage au sort parmi les participants.

### Programme de remboursement

Programme permettant d'obtenir un remboursement de 50 % du coût d'achat, avec taxes, jusqu'à concurrence de 50 \$ par composteur. Informez-vous!

Ligne Info-Compost : 656-7130  
(lundi au vendredi de 10 h à 17 h)



Présentez-vous sur place. C'est un rendez-vous!

## UTILISATION DU SERVICE 418-641-AGIR

Le Service de police de la Ville de Québec souhaite attirer l'attention de la population sur l'utilisation du service 418-641-AGIR. Nous tenons à faire certaines précisions concernant ce service offert aux citoyens.

Par contre, le Service de police demande de faire le 911 si le témoin connaît le suspect ou encore s'il reste près de chez lui, ce qui permettrait l'arrestation de ce dernier.

Les gens qui composent le numéro 418-641-AGIR doivent le faire lorsqu'ils ont de l'information d'intérêt policier à transmettre au Service de police. Par exemple, un résident qui remarque un va-et-vient inhabituel chez un voisin et qui soupçonne du trafic de stupéfiants est invité à transmettre cette information sur la boîte vocale 641-AGIR.

Il est important de préciser que tous les messages laissés au 418-641-AGIR sont écoutés par le Service de police de la Ville de Québec et sont traités de façon confidentielle. Un suivi rigoureux des appels est fait lorsque les citoyens laissent leurs coordonnées.

### En résumé :

- Une intervention policière - plainte ou une urgence : faites le 911
- Une information, un commentaire à transmettre : composez le 418-641-AGIR

Mais lorsque l'intervention policière doit être immédiate, ou encore pour signaler un délit (par exemple : vol, méfait, violence, plainte de bruit, etc.), les citoyens doivent composer le 911.

Lorsque nous diffusons dans les médias l'image d'un individu recherché, les citoyens peuvent laisser de l'information au 418-641-AGIR s'ils ont vu le suspect et peuvent le décrire de façon précise. Ces informations peuvent aider les enquêteurs à faire avancer une



## BINGO DES CHEVALIERS DE COLOMB

1300, rue de la Hutte, L'Ancienne-Lorette • Tél. : 872-1383

### FORMULE RENOUVELÉE

NOUVEAUX JEUX

TOUS LES LUNDIS À 18H45

À compter du 2 juin 2008

C'est votre rendez-vous hebdomadaire! Invitez un parent ou un ami

Admission 18 ans et plus.



Chevaliers de Colomb (Conseil 4246) de L'Ancienne-Lorette

Licence 75208-1

**Le LORETTAIN**  
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE DE L'ANCIENNE-LORETTE

Dépot légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
Conception : Le Journal de L'Ancienne-Lorette  
Tirage : Plus de 9000 exemplaires

## Ville de L'Ancienne-Lorette

Le Loretain est un périodique publié 11 fois par année par la Ville de L'Ancienne-Lorette et distribué gratuitement dans tous les foyers de L'Ancienne-Lorette.

Toute information pour Le Loretain doit être acheminée à :

L'Hotel de ville de L'Ancienne-Lorette  
1575, rue Turmel, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 3J5  
Tél. : 418 872-9811

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.